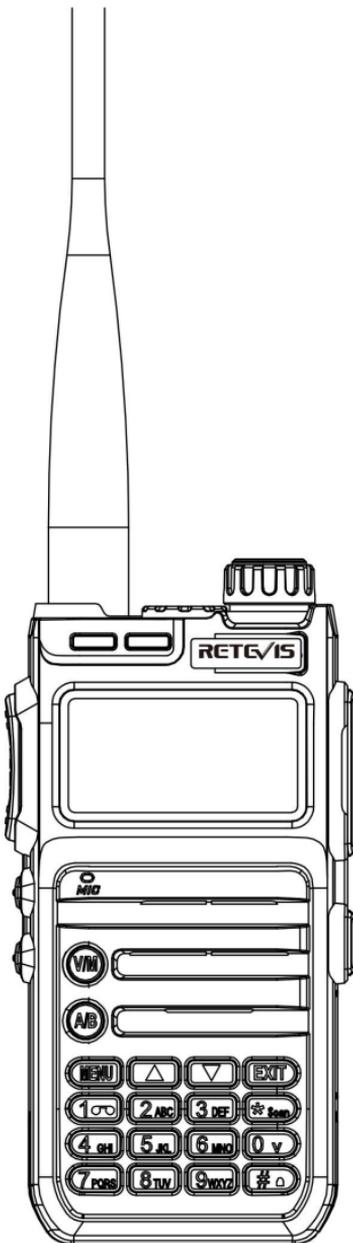


# RETAVIS



## RA685

Руководство пользователя

Импортер в ЕС: Германия Retevis Technology GmbH

Адрес: Uetzenacker 29,38176 Вендебург

Для загрузки дополнительных ресурсов: брошюр,

программного обеспечения/прошивки, руководств и т. д. сначала обратитесь к своему прямому торговому посреднику

ИЛИ перейдите на веб-сайт [retevis.com](http://retevis.com) и отметьте «поддержка» в ссылке на каждый продукт, чтобы загрузить его.

# Меню

|   |                        |
|---|------------------------|
| ОСОБЕННОСТЬ.....                        | 1                      |
| Проверьте содержимое упаковки.....      | 1                      |
| Знакомство с этой машиной.....          | 1                      |
| Индикация состояния.....                | 2                      |
| Светодиодный индикатор.....             |                        |
| 2 Подготовка перед использованием ..... |                        |
| 2 Зарядка рации.....                    | 3 Основные             |
| операции .....                          | 4 Описание             |
| функций.....                            | 5 Общее описание       |
| функций.....                            | 8 Активируемое голосом |
| излучение (VOX).....                    | 8 Сохранение           |
| каналов.....                            | 9 Аналоговый субаудио  |
| (CTCSS)/цифровой субаудио (CDCSS).....  | 10 Основные            |
| характеристики.....                     | 11 ДЭ(16-31)           |

ФР(32-47)

ИТ(48-63)

ЕН(64-79)

## ОСОБЕННОСТЬ

1. Диапазон частот: 144-146 МГц (RX/TX) 430-440 МГц (RX/TX)
2. Двухдиапазонный, двойной дисплей, двойной режим ожидания, междиапазонная релейная передача и прием U/V-диапазона, удобная для пользователей настройка сети в любое время.
3. Переключение высокой, средней и низкой мощности для удовлетворения потребностей пользователей на разных расстояниях, более энергосберегающих и энергосберегающих.
4. До 128 каналов памяти для программирования частоты и других различных данных
5. Несколько режимов отображения, таких как номер канала, частота, частота канала, имя канала и т. д.
6. CTCSS/DCS, сигнализация DTMF, отклонение избыточных вызовов с других станций
7. Устранен хвостовой тон, чтобы избежать ударного шума из динамика после завершения вызова.
8. Голосовая передача VOX, не нужно нажимать кнопку PTT, чтобы нормально говорить
9. Аварийная сигнализация, идентификация ANI и другие функции через DTMF
10. DTMF, CTCSS (60,0-259,9 Гц), функция сигнального кода DCS
11. 8-ступенчатый выбор частоты (2,5К, 5,0К, 6,25К, 10,0К, 12,5К, 20,0К, 25,0К, 50,0К)
12. Функция автоматического энергосбережения для продления срока службы батареи.
13. Функция экстренного оповещения SOS
14. Функция компьютерного программирования
15. Функция выбора широкого/узкого диапазона (25 кГц/12,5 кГц)
16. Цифровое FM-радио (прием 65-108 МГц)
17. Прямой выбор номеров клавиатуры для пунктов меню, частота передачи и приема может быть введена вручную.
18. Сильная функция освещения фонарика
19. Функция проверки частоты, копирование частоты других устройств в любое время.
20. Функция зарядки USB, вы можете использовать зарядный USB-кабель для зарядки
21. Специальный CTCSS/DCS (функция скачкообразной перестройки частоты)

## Проверьте содержимое пакета

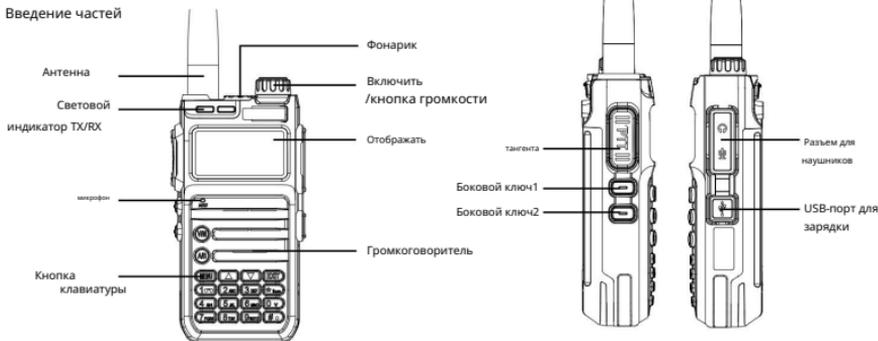
В коробке находятся следующие предметы. Если какие-либо элементы отсутствуют или повреждены, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели изделие.

| Статья  | Количество | Статья          | Количество |
|---------|------------|-----------------|------------|
| Хозяин  |            | Зарядная база   | 1          |
| Батарея | 1          | Замок для ремня | 1          |
| Антенна | 1          | Руководство     | 1          |
| Слинг   | 1          |                 |            |

Примечание. Антенна зависит от диапазона частот. Полоса частот антенны указана на этикетке с цветным кольцом в нижней части антенны. Если на этикетке не указана полоса частот, см. конкретную полосу частот на этикетке хоста.

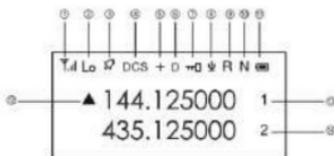
## Знаком с этой машиной

### Введение частей



## Индикация состояния

Значки состояния



| Значок № | Статус продукта   |
|----------|---|
| 1        | Индикатор силы канала, чем больше число, тем сильнее сигнал   |
| 2        | Текущая мощность передачи - высокая мощность (самая длинная дальность связи, наибольшее энергопотребление);   |
|          | Текущая мощность передачи - средняя мощность (больше энергосбережения, относительно умеренное расстояние связи);  |
|          | Текущая мощность передачи низкая (наибольшая энергосбережение, относительно близкое расстояние)   |
| 3        | Когда переключатель бокового тона установлен в положение основного тона/клавиши + ID/LD, появляется этот символ   |
| 4        | Этот символ указывает, что текущий подтон является цифровым подтоном.   |
|          | Этот символ указывает, что текущий подтон является аналоговым подтоном.   |
| 5        | Когда этот символ появляется в частотном режиме, это означает, что частота передачи равна частоте приема плюс частота разности частот. Частота разности частот устанавливается в меню 26.                                       |
|          | Когда этот символ появляется в частотном режиме, это означает, что частота передачи равна частоте приема за вычетом частоты разности частот. Частота разности частот устанавливается в меню 26.                                 |
| 6        | Появление этого символа указывает на то, что двухдиапазонный режим ожидания включен и находится в состоянии двойного режима ожидания. Его можно наблюдать в частотных точках двух частотных диапазонов, отображаемых на экране. |
| 7        | Символ появляется, когда клавиатура заблокирована; нажмите и удерживайте клавишу [#] для разблокировки, и символ исчезнет   |
| 8        | Указывает на то, что активирована функция голосового излучения, и излучение начнется, когда уровень звукового давления микрофона достигнет установленного значения.   |
| 9        | Инверсия частоты приема и передачи в частотном/канальном режиме   |
| 10       | Этот символ появляется, когда канал работает в узкополосном режиме.   |
| 11       | Отображение текущего оставшегося заряда батареи; чем больше полос, тем больше заряд батареи   |
| 12       | Указатель диапазона A/B, указывающий текущую рабочую частоту или рабочий канал  |
| 13       | Aнchic No. Режим цифрового канала, номер канала диапазона A   |
| 14       | Aнchic No. Digital B канальном режиме номер канала B-диапазона  |

## Светодиодный индикатор

Эта машина оснащена светодиодными индикаторами, чтобы вы могли легко понять текущее рабочее состояние машины.

| Индикатор состояния     | Родной статус |
|-------------------------|---------------|
| Постоянный красный свет | Запуск        |
| Постоянный зеленый свет | Получение     |

## Подготовка перед использованием

Установите антенну

1. Выключите радию и вставьте резьбовой конец антенны в порт антенны в верхней части основного блока.
2. Затяните антенну по часовой стрелке.

При снятии антенны поверните ее против часовой стрелки, чтобы снять. Не трясите блок верхней частью антенны, иначе это снизит рабочие характеристики и срок службы антенны блока.



Установите батарею

1. Совместите аккумулятор с креплением аккумулятора на задней панели рации.
2. С усилием вдавите аккумулятор в рацию и сдвиньте аккумулятор вверх, пока стопорная пластина не зафиксируется в правильном положении.

Если вам нужно извлечь аккумулятор, выключите рацию. Нажмите на замок аккумулятора в открытое положение и удерживайте его, затем сдвиньте аккумулятор вниз и в сторону от держателя аккумулятора.

Установите зажим для ремня

Совместите два отверстия для винтов зажима для ремня с отверстиями для винтов над аккумулятором, установите и затяните винты.

Если вам нужно снять зажим для ремня, ослабьте и выверните винты из зажим для ремня.

Установите внешнюю гарнитуру/микрофон (дополнительно приобретается отдельно)

1. Откройте крышку наушников.
2. Вставьте штекер наушников в гнездо для наушников.

Если вам не нужно использовать наушники, вытаскивайте штекер наушников из отверстия для наушников и наденьте крышку наушников. Если универсальный интерфейс не используется, наденьте пылезащитный чехол.

Внимание:

- Для зарядки используйте зарядное оборудование, рекомендованное нашей компанией.
- При зарядке всего устройства рекомендуется сначала выключить рацию.
- Согласно новым требованиям Международной гражданской авиации (IATA) 2016 года «Технический регламент безопасной воздушной перевозки опасных грузов», уровень заряда литий-ионных аккумуляторов (элементов) для воздушного транспорта не должен превышать 30% от их номинальной емкости. Таким образом, при первом использовании батареи с хостом появится предупреждение о низком заряде батареи с голосовой подсказкой «пожалуйста, зарядите». Феномен, пожалуйста, зарядите аккумулятор перед использованием.

- Когда аккумулятор заряжается в зарядном устройстве, красный индикатор может продолжать мигать. Это процесс предварительной зарядки, выполняемой зарядным устройством для защиты аккумулятора, когда его заряд слишком низок. Это нормальное явление.

Как правило, он может стать красным через 30 секунд. Нормальное состояние зарядки, когда свет горит.

## зарядка рации

При первом использовании терминала может появиться сигнал низкого заряда батареи. Перед использованием терминала зарядите аккумулятор. Для этого выполните следующие действия:

1. Вставьте интерфейс адаптера питания в гнездо на задней панели зарядной базы.
2. Вставьте вилку адаптера питания в розетку.
3. Поместите аккумулятор в зарядную подставку.
4. Наблюдайте за светодиодным индикатором зарядной базы, чтобы понять текущий статус зарядки, как показано в таблице ниже.

| Индикатор зарядки показывает | Текущий статус зарядки            |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Мигает красный свет          | Напряжение батареи слишком низкое |
| Красный свет горит           | Зарядка                           |
| Зеленый свет горит           | Зарядка завершена                 |



Проверить аккумулятор

Эта функция позволяет узнать текущее напряжение батареи и оставшийся заряд.

Нажмите и удерживайте кнопку 0 , чтобы отобразить текущее напряжение.

Текущий уровень заряда батареи отображается в правом верхнем углу экрана, а значок батареи выглядит следующим образом:

| Значок батареи | Мощность теста |
|----------------|----------------|
|                | Высокая        |
|                | Середина       |
|                | Низкий         |
|                | недостаточный  |

## Основная операция

|   |   |
|---|---|
| Ручки, переключатели, инструкции кнопки |   |
| Питание/громкость • Выключатель         | <p>включение/выключение питания: поверните ручку [Переключатель питания/громкости] по часовой стрелке, чтобы включить радио и отрегулировать громкость на максимум.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Поверачивайте ручку [Переключатель питания/громкости] против часовой стрелки, чтобы отрегулировать громкость до минимума, пока радио не выключится.</li> <li>• Если функция голосовой трансляции включена, будет транслироваться стартовый голос.</li> </ul>   |
| Выбор канала Канал — это                | <p>это канал, по которому передается сигнал. После включения нажмите клавишу [V/M], чтобы переключиться в режим канала, нажмите [J], чтобы выбрать канал, и номер канала будет отображаться в правой части экрана. Если функция трансляции канала включена, домофон будет транслировать текущий режим канала.</p>   |
| Вызов кнопки PTT • Режим                | <p>канала для инициирования вызова: после выбора канала нажмите и удерживайте кнопку [PTT], чтобы инициировать вызов на текущий канал. Говорите в микрофон нормальным тоном. Когда звонок запускается, красный светодиод всегда горит.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вручную введите частоту, чтобы инициировать вызов: нажмите клавишу [V/M], чтобы переключиться в частотный режим, введите частоту в пределах допустимого диапазона и удерживайте нажатой клавишу [PTT], чтобы инициировать вызов на текущем канале. Говорите в микрофон нормальным тоном. При поступлении вызова загорается красный Светодиод всегда горит.</li> <li>• Прием вызова: после отпущения клавиши [PTT] вы можете ответить на него без каких-либо действий. при приеме вызова зеленый светодиод всегда горит. Чтобы обеспечить наилучшую громкость приема, держите расстояние между микрофоном и ртом на уровне 2,5 см – 5 см при передаче.</li> </ul>  |
| Боковой ключ 1                          | <p>Боковые кнопки имеют два режима: короткое нажатие и длительное нажатие, и можно выбрать следующие функции: выключение, фонарик, будильник, радио, прогноз погоды NOAA, мониторинг и сканирование.</p> <p><b>Выкл.: Нет функции</b></p> <p>Функция фонарика: Коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию фонарика и фонарик. свет всегда горит; Коротко нажмите клавишу [SK1] еще раз, чтобы отключить функцию фонарика. Если вы решите использовать функцию фонарика в режиме меню, коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы включить фонарик в первый раз, коротко нажмите второй фонарик, чтобы он продолжал мигать, и коротко нажмите три раза, чтобы выключить фонарик.</p> <p>Будильник: Функция экстренного будильника SOS: Коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию будильника. В это время зеленый индикатор и красный индикатор мигают одновременно. Коротко нажмите клавишу [SK1] еще раз, чтобы отключить сигнал тревоги.</p> <p>Радио: Коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию радио, и еще раз коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы выключить радио. Радиочастоту можно ввести с клавиатуры или нажать клавишу «#» для автоматического поиска, для радиостанций. В режиме радио нажмите клавишу [EXIT] для переключения между полосами частот 65–75/76–108 МГц.</p> <p>Прогноз погоды NOAA: кратковременно нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию NOAA, и еще раз коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы выключить функцию NOAA.</p> <p>Нажимайте клавиши вверх и вниз, чтобы выбрать канал: 10 каналов для выбора: подробности см. в Приложении 1.</p> <p>Функция мониторинга: кратковременно нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию мониторинга, и отпустите клавишу [SK1], чтобы отменить мониторинг.</p> <p>Развертка: Коротко нажмите клавишу [SK1], чтобы включить функцию развертки и напрямую измерить частоту других устройств.</p> |

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Боковой ключ 2                        | Та же боковая клавиша SK1 имеет функцию короткого нажатия и длительного нажатия для выбора   |
| ключ В/М                              | Переключение режима частоты или режима канала.<br>Частотный режим: Вручную введите частоту.<br>Режим канала: Нажмите [ / ], чтобы выбрать канал.   |
| Клавиша А/В                           | Выбор переключателя верхней и нижней полосы частот А/В.<br>Нажмите кнопку РТТ для передачи в диапазоне частот, на который указывает указатель.   |
| Блокировка клавиатуры и разблокировка | Ручная блокировка: нажмите и удерживайте кнопку #, чтобы заблокировать домофон.<br>Автоматическая блокировка: после включения автоматической блокировки клавиатуры, когда кнопки и ручки не работают, автоматическая блокировка будет отложена на 10 секунд.<br>Разблокировка: нажмите и удерживайте клавишу #, чтобы разблокировать клавиатуру. |

## Описание функции

### Настройки меню

Вы можете войти в «Настройки меню» с помощью клавиши меню терминала, чтобы установить некоторые общие функции. Конкретный Инструкции и методы работы следующие:

| Меню | Меню первого уровня         | Вторичное меню          | Описание настройки вторичного меню   |
|------|-----------------------------|-------------------------|--|
| 0    | число отображаемых символов | Символов Squelch 0,...9 | Уровень шумоподавления, чем ниже уровень, тем легче вмешаться, чем выше уровень, тем хуже чувствительность, значение по умолчанию это 3. |
| 1    | Шаг                         | 2,5 кГц                 | В частотном режиме нажмите клавишу / , чтобы изменить значение шага частоты, диапазон значений составляет 2,5 – 50 кГц                   |
|      |                             | 5,0 кГц                 |  |
|      |                             | 6,25 кГц                |  |
|      |                             | 10,00 кГц               |  |
|      |                             | 12,50 кГц               |  |
|      |                             | 20,0 кГц                |  |
|      |                             | 25,0 кГц                |  |
| 2    | Мощность передачи           | Высокая                 | Высокая мощность   |
|      |                             | Середина                | Средняя мощность   |
|      |                             | Низкий                  | Малая мощность   |
| 3    | Энергосбережение            | выключенный             | Отключить режим энергосбережения   |
|      |                             | НА                      | Включите режим энергосбережения  |
| 4    | Уровень голоса              | выключенный             | Отключить голосовое управление   |
|      |                             | 1,2,... 10              | Запустите интенсивность уровня управления звуком, диапазон значений  |
| 5    | Пропускная способность      | Широкий                 | Работа в широком диапазоне   |
|      |                             | Узкий                   | Узкополосная работа  |
| 6    | Подсветка                   | Яркий                   | Подсветка всегда включена  |
|      |                             | 5Sec, 10Sec,... 60Sec   | Время задержки автоматической подсветки, диапазон значений 5–60 секунд   |
| 7    | Время выхода из меню        | 5сек, 10сек,... 60сек   | Время выхода из меню, диапазон значений 5–60 секунд  |
| 8    | Двойной режим ожидания      | ВЫКЛ.                   |  |
|      |                             | ЕСТЬ ЕСТЬ               |  |
| 9    | Звуковой сигнал             | ВЫКЛ.                   | выключенный  |
|      |                             | НА                      | НА   |
| 10   | ГОЛОС                       | выключенный             | выключенный  |
|      |                             | НА                      | НА   |

|    |                       |  |  |
|----|-----------------------|--|--|
| 11 | Тх с течением времени | выключен                                     | Нажмите и удерживайте кнопку PTT, чтобы продолжить запуск  |
|    |                       | 15,30,...600                                 | Диапазон значений 15–600, шаг 15   |
| 12 | Rx DCS                | ВЫКЛ.  | HET DCS  |
|    |                       | D023N,...,D754I Стандарт                     | стандартная последовательность PCU   |
| 13 | Rx CTCSS              | ВЫКЛ. HET CTCSS                              |  |
|    |                       | 67,0 Гц,..., 254,1 Гц Имитация               | стандартной последовательности отключения звука, в то же время вы можете напрямую ввести стандартное или нестандартное аналоговое отключение звука. через клавиатуру |
| 14 | Tx DCS                | ВЫКЛ   | HET DCS  |
|    |                       | D023N,...,D754I Стандарт                     | стандартная последовательность DCS   |
| 15 | Tx CTCSS              | ВЫКЛ. HET CTCSS                              |  |
|    |                       | 67,0 Гц,..., 254,1 Гц Имитация               | стандартной последовательности отключения звука, в то же время, вы можете напрямую ввести стандартный или нестандартный аналоговый звук через клавиатуру             |
| 16 | ДТМФСТ                | выключен                                     |  |
|    |                       | ВЫКЛ.  | ДТ-СТ  |
|    |                       | DT-ST  | АНИ-СТ   |
|    |                       | ANI-ST                                       | ДТ + АНИ   |
| 17 | ТОН                   | DT+ANI 1000 Гц,<br>1450 Гц, 1750 Гц, 2100 Гц | Звук активации ретранслятора   |
| 18 | S-КОД<br>---          | 1,2 ...15                                    | При необходимости отправьте эту группу информационных кодов (информационные коды могут быть записаны только программным обеспечением для записи частоты)             |
| 19 | Режим сканирования    | К  | Сканирование времени   |
|    |                       | СО   | Сканирование несущей   |
|    |                       | ЮВ   | Поисквое сканирование  |
| 20 | РТТ-ID                | выключен                                     | Нажмите PTT, чтобы не отправлять идентификационный код   |
|    |                       | БОТ  | Нажмите PTT, чтобы отправить идентификационный код (идентификационный код устанавливается частотой программа для написания)  |
|    |                       | ЕОТ  | Отпустите кнопку PTT, чтобы отправить идентификационный код  |
|    |                       | ОБА  | Идентификационный код отправляется, когда вы нажимаете и отпускаете кнопку PTT   |
| 21 | МДФ-А                 | Частота                                      | В режиме канала сегмента А канал отображает частоту  |
|    |                       | Имя  | В канальном режиме секции А канал отображает название канала (конкретное имя задается в программе записи частоты)  |
| 22 | МДФ-Б                 | Частота                                      | Band В находится в режиме канала, канал отображает частоту   |
|    |                       | Имя  | В режиме канала секции В канал отображает название канала (конкретное имя устанавливается в программе записи частоты)  |
| 23 | Блокировка занятости  | выключен                                     | Канал занят и разрешена передача   |
|    |                       | НА   | Канал занят и передача запрещена   |
| 24 | ключ автоблокировка   | выключен                                     | Отключить автоматическую блокировку клавиатуры   |
|    |                       | НА   | Включите функцию автоматической блокировки клавиатуры  |
| 25 | Направление           | Никто  | В частотном режиме нет разницы частот между частота передачи и частота приема  |

|    |                            |   |   |
|----|----------------------------|---|---|
| 25 | Направление                | Плюс  | В частотном режиме частота передачи равна частота приема плюс разностная частота  |
|    |                            | Минус   | В частотном режиме частота передачи равна частота приема минус частота разности частот  |
| 26 | Сканировать                | 00.000,....,99.998 В частотном режиме разница между частотами передачи и приема Нет функции |   |
| 27 | Ключ 1 сп                  | выключенный   |   |
|    |                            | ФОНАРЬ  | Включите функцию фонарика   |
|    |                            | SOS   | Включите функцию будильника   |
|    |                            | FM  | Включите функцию радио  |
|    |                            | NOAA  | Включить функцию прогноза погоды NOAA   |
|    |                            | МОНИ  | Включите функцию мониторинга  |
| 28 | Key1 LP                    | Сканировать   | Включите функцию развертки  |
| 29 | Key42 сп                   |   | Та же функция, что и у боковой кнопки 1 короткое нажатие  |
| 30 | Key2 LP                    |   | Та же функция, что и у боковой кнопки 1 короткое нажатие  |
| 31 | Память                     | 1,....,128  | При сохранении канала он используется для указания номера сохраняемого канала. Если перед номером отображается слово CH-, это означает, что канал изначально имеет параметры канала |
| 32 | Удалить                    | 1,....,128  | Удалить параметры указанного канала, если впереди нет CH- значит канал не имеет параметров и операция недействительна   |
| 33 | Режим будильника           | Местный   | Сигнализация на месте   |
|    |                            | Отправить звук  | Отправить звук  |
|    |                            | Отправить код   | Отправить код   |
| 34 | ХВОСТ                      | выключенный   | После того, как РТТ отпущен, машина не отправляет код отключения, обычно, когда он передается через реле, пусть он издает шум, чтобы подтвердить, передается ли сигнал машины       |
|    |                            | НА  | После отпускания кнопки РТТ аппарат отправляет команду «выключить», собственный код для подавления мгновенного шума слушателя   |
| 35 | ПРОГЕР                     | выключенный   | Отключить звуковой сигнал завершения вызова   |
|    |                            | НА  | Включите звуковой сигнал завершения вызова  |
| 36 | Язык                       | китайский язык  |   |
|    |                            | Английский  |   |
| 37 | Перезагрузить              | VFO   | Только инициализация меню   |
|    |                            | VCE   | Инициализация меню и каналов  |
| 38 | СПЕЦИАЛЬНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ DCS | НА  | Закрывает специальные DCS   |
|    |                            | НА  | Открытое меню и инициализация канала, связь возможна только с той же DCS.   |

## Описание общей функции

Функции, поддерживаемые рацией, показаны в таблице ниже.

| Имя                                      | Описание функции  |
|--|---|
| Уровень шумоподавления регулятора приема | Регулировка уровня шумоподавления предназначена для регулировки уровня сигнала, необходимого, когда регулятор приема сигнала. Уровень шумоподавления (от 0 открытый до 9 самый высокий) выбирается местными условиями. мент, и обычно выбирается 3.   |
| CTCSS/DCS CTCSS/DCS                      | используется, чтобы избежать прослушивания ненужных вызовов на той же частоте. Только когда переданный CTCSS/DCS соответствует полученному цифровому CTCSS/DCS, рация может прослушивать к голосу через динамик.  |
| до 10 секунд                             | Запрет тайм-аута Запрет тайм-аута TOT может ограничивать время одной передачи (по умолчанию 60 секунд), чтобы стороны связи не занимали ресурсы канала в течение длительного времени. время и предотвратить повреждение терминала из-за перегрева. По истечении времени нажатия клавиши [PTT] терминал автоматически прекратит передачу и издаст предупредительный сигнал. Если вам нужно поговорить снова, пожалуйста, передайте после установленного времени. |
| Энергосбережение                         | Когда рация не принимает и не передает, никакие кнопки или ручки не достигают времени энергосбережения, она автоматически переходит в режим энергосбережения.   |
| Низкий уровень заряда батареи            | Используется для напоминания о необходимости своевременной зарядки батареи при низком уровне заряда батареи. Когда предупреждение о батарее слишком низко, передача будет запрещена.  |
| Экстренная тревога                       | Аварийная тревога — это когда вы сталкиваетесь с чрезвычайной ситуацией, вы можете обратиться за помощью к своему компаньону или в центр управления тревогами.  |
| СКАНИРОВАНИЕ                             | После включения сканирования терминал будет сканировать в соответствии со списком сканирования. Когда на определенном канале есть активность, он останется на канале для прослушивания, чтобы понять текущий статус активности связанных членов группы.   |
| БКЛ                                      | Блокировка занятого канала BCL может предотвратить помехи от других терминалов на том же канале во время передачи. Когда другие терминалы занимают текущий канал, нажмите и удерживайте клавишу [PTT], и терминал издаст звуковой сигнал, указывающий, что передача невозможна. Если текущий канал свободен, нажмите и удерживайте кнопку [PTT], чтобы начать передачу.   |
| Уровень мощности                         | Уровень мощности относится к уровню мощности передачи рации, который может быть установлен на высокий уровень, мощность или низкая мощность. Высокая мощность может увеличить мощность сигнала текущего передаваемого голоса терминала, и он также может связываться с удаленным терминалом. Низкая мощность может сэкономить энергию.  |
| МОНИ                                     | Мониторинг Мониторинг MONI — это метод прослушивания, используемый для получения большего количества сигналов или слабых сигналов. Это помогает различать и слушать слабые звуки в динамиках.   |
| Трансляция канала                        | Широковещательный канал используется для указания последовательности текущего канала.   |
| ВОКС                                     | Голосовая передача VOX После включения голосовой активации, когда голос, обнаруженный микрофоном, соответствует условиям передачи, терминал автоматически передает голос, и вы можете говорить напрямую, не нажимая клавишу [PTT]. Усиление голосового управления используется для управления чувствительностью излучения голосового управления микрофона, которое настраивается дилером.   |

### Голосовое излучение (VOX)

После включения этой функции, если уровень громкости речи пользователя достигает уровня, выбранного рацией, рация также может начать операцию передачи голосом, не нажимая клавишу [PTT]. В некоторых рабочих ситуациях пользователь не может свободно нажимать клавишу [PTT] для вызова, тогда эту функцию можно включить. Метод работы:

- 1) В режиме ожидания нажмите клавишу [MENU], голосовая подсказка «настройка меню», войдите в настройку меню функций;
  - 2) Нажмите клавишу [ ] или [ ], чтобы выбрать 4 номера меню вперед или назад; или напрямую введите номер 4, чтобы ввести 4 номера меню;
  - 3) Нажмите клавишу [MENU], появится голосовая подсказка «Голосовое излучение», нажмите клавишу [ ] или [ ], выберите 1-10 (чем больше значение, тем выше чувствительность; например, выберите 3)
  - 4) Нажать клавишу [MENU], голосовая подсказка «OK», сохранить и вернуться в предыдущее меню.
  - 5) Повторите вышеописанную операцию, выберите OFF, чтобы отключить функцию голосовой передачи.
- После включения функции голосовой передачи говорите в микрофон, и голос может быть отправлен; прекратите говорить, и передача также прекратится. Вы можете выбрать уровень чувствительности VOX в соответствии с тишиной среды использования. Если окружающий шум слишком велик, после активации функции VOX будет длительная эмиссия.

Если на этом аппарате включена функция двойного ожидания, функция VOX по умолчанию отключена, и функцию VOX нельзя активировать.

### Блокировка клавиатуры

Функция блокировки клавиатуры отключает цифровые клавиши, чтобы предотвратить активацию функций по ошибке. Эта машина может быть настроена на функцию автоматической блокировки клавиатуры, операция выглядит следующим образом:

- 1) В режиме ожидания нажмите клавишу [MENU], голосовая подсказка «настройка меню», войдите в настройку меню функций;
- 2) Нажмите или , чтобы выбрать 24 номера меню вперед или назад; или напрямую введите номер 2 и 4, чтобы ввести 24 номера меню;
- 3) Нажмите клавишу [MENU], нажмите клавишу [ ] или [ ], чтобы выбрать ВКЛ;
- 4) Нажать клавишу [MENU], голосовая подсказка «ОК», сохранить и вернуться в предыдущее меню. Активирована функция автоматической блокировки клавиатуры.
- 5) Повторите описанную выше операцию, выберите OFF, чтобы отключить функцию автоматической блокировки клавиатуры, и выберите ручную блокировку клавиатуры. Операция выглядит следующим образом:

В режиме ожидания нажмите и удерживайте клавишу «#» более 2 с, активируется функция блокировки клавиатуры (голосовая подсказка «блокировка клавиатуры»);

Нажмите и удерживайте клавишу «#» несколько раз в течение более 2 с, функция блокировки клавиатуры отключается (голосовая подсказка «Разблокировка клавиатуры»).

После включения функции автоматической блокировки клавиатуры, когда она не заблокирована, цифровая клавиатура автоматически блокируется без каких-либо операций с клавиатурой в течение 10 секунд.

### Двойной режим ожидания

В режиме двойного ожидания рация может принимать частоту, установленную каналом А или В. Операция выглядит следующим образом:

- 1) В режиме ожидания нажмите клавишу [MENU], голосовая подсказка «настройка меню», войдите в настройку меню функций;
- 2) Нажмите клавишу [ ] или [ ], чтобы выбрать 8 номеров меню вперед или назад; или напрямую введите номер 8, чтобы ввести 8 номер меню;
- 3) Нажмите клавишу [MENU], появится голосовая подсказка «Ожидание двух частот», нажмите клавишу [ ] или [ ], выберите ВКЛ.
- 4) Нажать клавишу [MENU], голосовая подсказка «ОК», сохранить и вернуться в предыдущее меню. Включена функция двухчастотного ожидания.

• Повторите описанную выше операцию, выберите OFF, чтобы отключить функцию двухчастотного режима ожидания. В режиме меню двухчастотный режим ожидания временно отключается, а после выхода двухчастотный режим ожидания восстанавливается.

• Поскольку режим двойного резервирования с двойным сохранением находится в состоянии сканирования основного и подканала, в режиме двойного сохранения с двумя сегментами, даже если функция энергосбережения устройства включена, его функция энергосбережения по-прежнему активна. недействительным, и время ожидания рации будет сокращено.

### Удаление канала

Вы можете удалить канал памяти из-за ошибок настройки или изменения других настроек. Операция выглядит следующим образом:

- 1) В режиме ожидания нажмите клавишу [MENU], голосовая подсказка «настройка меню», войдите в настройку меню функций;
- 2) Нажмите клавишу [ ] или [ ], чтобы выбрать 32 номера меню вперед или назад; или напрямую введите цифры 3 и 2, чтобы ввести 32 номера меню;
- 3) Нажмите клавишу [MENU], голосовая подсказка «удалить канал»;
- 4) Нажмите клавишу [ ] или [ ], чтобы выбрать канал для удаления вперед или назад.
  - Если в префиксе номера отображается символ «CH-», это означает, что номер канала изначально имеет параметры канала и может быть удален.
  - Если в префиксе номера не отображается символ «CH-», это означает, что номер канала пуст и может быть сохранен напрямую, без его удаления.
- 5) Нажать клавишу [MENU], голосовая подсказка «ОК», удалить сохраненные параметры канала, сохранить и вернуться в предыдущее меню.
  - Если канал пуст, нажмите клавишу [MENU] для прямого возврата в предыдущее меню.

### Хранение каналов

Параметры, которые должны быть включены в полный канал, включают частоту приема, частоту передачи, субаудио приема, субаудио передачи, мощность передачи, полосу пропускания канала, PTT-ID, блокировку занятости, сигнальный код, добавление сканирования, имя канала и т. д. За исключением добавления сканирования и редактирования имени канала с помощью программного обеспечения записи частоты, другие параметры можно установить в частотном режиме, а затем сохранить их в назначенном номере канала через меню 31 Store Channel.

Пример: Параметры хранения канала требуются следующим образом, и они сохраняются в номере канала с номером канала 001.

|   |            |           |
|---|------------|-----------|
| Частота приема                              | Частота    | 440,5 МГц |
| передачи                                    | 4 30,5 МГц |           |
| Прием без звука в цифровом формате D031N    |            |           |
| Передача без звука в цифровом формате D031N |            |           |
| Высокая мощность передачи                   |            |           |

Пропускная способность канала Широкополосный

Название канала записывается в программе для записи частоты, когда это необходимо.

Шаги:

1. Коротко нажмите клавишу [V/M], чтобы переключиться в режим VFO, на экране отобразится 2.
2. В частотном режиме нажмите клавишу [A/B], чтобы указатель указывал на A (частотная точка восходящего потока).
3. Нажмите цифровые клавиши 4, 4, 0, 5, 0, 0 по очереди, чтобы настроить частоту на 440,500 МГц, и на экране отобразится 4. Настройка мощности: нажмите (цифровая клавиша 2) [ ] или [ ], чтобы выбрать мощность (ВЫСОКАЯ/СРЕДНЯЯ/НИЗКАЯ) как ВЫСОКАЯ

5. Настройка полосы пропускания: нажмите (кнопка с цифровой 5) [ ] или [ ] чтобы выбрать ширину полосы пропускания канала (NARR/WIDE) как WIDE
6. Настройка приема цифровой подтона: нажмите (кнопки с цифровой 1, 2) [ ] или [ ], чтобы выбрать значение тона D031N

После установки принимаемого цифрового субтона автоматически отключается приемный аналоговый субтон; таким же образом установка аналогового субтона приема автоматически отключит цифровой субтон приема. Чтобы установить (цифровые клавиши 1, 3) [ ] или [ ], чтобы выбрать значение или [ ] для выбора значения аналогового тона: нажмите (настройка передачи цифрового подтона: нажмите (цифровые клавиши 4, 4) [ ]

После установки передаваемого цифрового субтона автоматически отключается передаваемый аналоговый субтон; таким же образом установка аналогового субтона передачи автоматически выключит цифровой субтон передачи.

Если вам нужно установить аналоговый субтон передачи: нажмите (цифровые клавиши 1, 5) [ ] или [ ], чтобы выбрать значение субтона

При настройке аналогового субтона вы можете напрямую вводить частоту аналогового субтона с клавиатуры.

Можно выбрать как стандартный субтон, так и нестандартный субтон. Если вы выбрали клавишами вверх и вниз, вы можете выбрать только стандартный аналоговый субтон.

8. Настройка передачи с помощью кнопки PTT-ID: нажмите (цифровые клавиши 2, 0) [ ] или [ ], чтобы выбрать режим передачи (OFF/BO/ EOT/BOTH) как OFF
9. Настройки сохранения каналов для прием и передача одной частоте:

1) Нажмите (цифровые клавиши 3, 1), на экране отобразится 2) Нажмите (голосовую подсказку «канал хранения» назад, экран 4) Нажмите (голосовые подсказки «Канал хранения».

5) Нажмите (голосовую подсказку «передать память», на экране отобразится 6) Нажмите EXIT , чтобы вернуться в частотный режим.

10. Настройки хранения каналов для приема и передачи разных частот:

1) Нажмите (цифровые клавиши 3, 1), на экране отобразится 2) Нажмите (голосовую подсказку «канал хранения» назад, экран 4) Нажмите (голосовые подсказки «канал хранения» вперед или назад, и на экране появится: 4) Нажмите :

, голосовая подсказка «получить хранилище», на экране отображается:

5) Нажмите EXIT , чтобы вернуться в частотный режим.

7) Выполнить шаг 3, ввести желаемую частоту передачи;

6) Нажмите (цифровые клавиши 3, 1), на экране отобразится: 8) Нажмите (голосовую подсказку «канал хранения» вперед, экран отобразится: 10) Нажмите EXIT , чтобы вернуться в частотный режим.

Аналоговый субаудио (CTCSS)/цифровой субаудио (CDCSS)

Аналоговый субаудио (CTCSS)/цифровой субаудио (CDCSS) в основном используется, чтобы избежать прослушивания несвязанных вызовов на той же частоте.

Если установлен CTCSS/CDCSS, в пределах эффективной дальности связи могут приниматься только вызовы с тем же набором сигналов субтона в канале; но если сигнализация CTCSS/CDCSS не установлена, вы можете прослушивать эффективный диапазон связи Все вызовы на одном канале.

Боковой переключатель тона

Тональный сигнал клавиш: аппарат издает звуковой сигнал клавиш при отправке звукового сигнала клавиш.

Боковой сигнал ID-кода: при отправке ID-кода машина будет издавать боковой тон ID-кода.

Звуковой сигнал кнопки + боковой звуковой сигнал идентификационного кода: при отправке бокового звукового сигнала кнопки и бокового звукового сигнала идентификационного кода машина издает соответствующий звук.

Примечание. Тональные сигналы кнопок, включая звуковые сигналы цифровых клавиш и тональный сигнал TONE.

## USB-зарядка

Радио можно напрямую подключить к USB-кабелю для зарядки и зарядить с помощью внешнего аккумулятора.

Функция измерения частоты Нажмите кнопку + \* , чтобы войти в режим измерения частоты, нажмите кнопку или , чтобы выбрать сегмент U или сегмент V. Когда сигнал получен, если текущая частота имеет приглушенный тон, он будет отображаться на экране одновременно, нажмите клавишу Текущая частота может быть сохранена. Или вы можете выбрать метод быстрого доступа, нажав боковую кнопку.

## Специальный цифровой звук

Специальная функция цифрового отключения звука — это функция шифрования отключения звука, которая может предотвратить копирование отключения звука этой машины другими машинами. После того, как эта функция включена, только один и тот же код DCS может общаться друг с другом. Функция шифрования отключения звука действует только в том случае, если установлен код отключения звука DCS. Только одинаковые машины со специальным цифровым отключением звука могут разговаривать друг с другом.

## Дополнительные аксессуары

Пожалуйста, используйте аксессуары, указанные нашей компанией.

Если вы используете неавторизованные аксессуары без разрешения, все последствия, вызванные этим, являются ответственностью пользователя.

Обратитесь к местному дилеру за дополнительными аксессуарами для радиации.

## Основные характеристики

|  |   |
|--|---|
| Диапазон частот Номер канала                             | 144-146 МГц (прием/передача) 430-440 МГц (прием/передача) |
| Расстояние между каналами                                | 25/12,5 кГц   |
| Входное напряжение                                       | 7.4 В постоянного тока                                    |
| Аккумулятор (стандартная конфигурация)                   | 1800 мАч (литий-ионный)                                   |
| Срок службы батареи (5-5-90, передача высокой мощности)  | Около 14 часов  |
| Текущий: Стоять рядом с                                  | 65 мА   |
| Получать   | 450 мА  |
| Передавать   | 1,8 А при высокой мощности, 850 мА при низкой мощности    |
| Стабильность частоты                                     | ±2,5 части на миллион                                     |
| Рабочая Температура                                      | от -20°C до +60°C   |
| Импеданс антенны   | 50 Ом   |
| Размер радиации (с батарей, но без антенны) 121×61×33 мм |   |
| Вес радиации (включая антенну и аккумулятор) 223 г       |   |
| Выходная мощность передачи                               | 5 Вт/3 Вт/1 Вт  |
| Модуляция  | 16KOF3E при 25 кГц, 11KOF3E при 12,5 кГц -36 дБм1 ГГц     |
| Паразитное излучение                                     | -30 дБм1 ГГц  |
| Отношение сигнал/шум FM                                  | 45 дБ при 25 кГц, 40 дБ при 12,5 кГц                      |
| Искажение звука  | 5%  |
| Предел модуляции   | ± 5,0 кГц при 25 кГц, ± 2,5 кГц при 12,5 кГц              |
| Мощность соседнего канала (300-3000 Гц) Звуковой отклик  | 70 дБ при 25 кГц, 60 дБ при 12,5 кГц +1-3 дБ              |
| Получение чувствительности                               | 0,25 мкВ (12 дБ SINAD)                                    |
| Селективность по соседнему каналу                        | 60 дБ при 25 кГц, 55 дБ при 12,5 кГц                      |
| Интермодуляционная устойчивость                          | 60 дБ при 25 кГц, 55 дБ при 12,5 кГц                      |
| Кондуктивные побочные излучения                          | -57 дБ при 25 кГц, -57 дБ при 12,5 кГц                    |
| Отношение сигнал/шум FM                                  | 45 дБ при 25 кГц, 40 дБ при 12,5 кГц                      |
| Выходная мощность звука                                  | 1 Вт при 16 Ом  |
| Искажение звука  | 5%  |
| Звуковой отклик (300-3000 Гц)                            | +1 -3дБ   |

Все спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления или ответственности.

## Отказ от ответственности

Данное руководство стремится к точности и полноте содержания в процессе составления, однако компания не несет никакой ответственности за возможные ошибки или упущения. В связи с постоянным развитием технологий компания оставляет за собой право изменять дизайн и технические характеристики продукта без предварительного уведомления. Без предварительного письменного разрешения компании данное руководство нельзя копировать, изменять, переводить и распространять в любой форме. Сторонние продукты и контент, используемые в этом руководстве, принадлежат третьей стороне, и наша компания не дает гарантий относительно их точности, достоверности, своевременности, законности или полноты.

## РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА И ВОЗДЕЙСТВИЮ РЧ ЭНЕРГИИ ДЛЯ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

## ДВУСТОРОННЯЯ РАДИОСТАНЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем использовать эту радиостанцию, прочтите это руководство, содержащее важные инструкции по эксплуатации для безопасного использования, а также осведомленности и контроля радиочастотной энергии в соответствии с применимыми стандартами и правилами.

Эта двусторонняя радиосвязь использует электромагнитную энергию в радиочастотном (РЧ) спектре для обеспечения связи между двумя или более пользователями на расстоянии. Радиочастотная энергия, которая при неправильном использовании может вызвать биологические повреждения.

Все двусторонние радиостанции Retevis спроектированы, изготовлены и испытаны, чтобы гарантировать, что они соответствуют установленным правительством уровням радиочастотного воздействия. Кроме того, производители также рекомендуют специальные инструкции по эксплуатации для пользователей радиий. Эти инструкции важны, потому что они информируют пользователей о воздействии радиочастотной энергии и предоставляют простые процедуры по его контролю.

Пожалуйста, обратитесь к следующим веб-сайтам для получения дополнительной информации о том, что такое воздействие радиочастотной энергии и как контролировать свое воздействие, чтобы обеспечить соблюдение установленных пределов воздействия радиочастоты: <http://www.who.int/en/>

**Постановления местного самоуправления**

Когда двусторонняя радиосвязь используется в связи с занятостью, правила местного самоуправления требуют, чтобы пользователи были полностью осведомлены и могли контролировать свое воздействие, чтобы соответствовать профессиональным требованиям. Осведомленность о воздействии может быть повышена за счет использования этикетки продукта, направляющей пользователей к конкретной информации об осведомленности пользователей. Ваша двусторонняя радиостанция Retevis имеет этикетку продукта RF Exposure. Кроме того, ваше руководство пользователя Retevis или отдельный буклет по технике безопасности содержат информацию и инструкции по эксплуатации, необходимые для контроля радиочастотного воздействия и соблюдения требований соответствия.

**Лицензия на радио**

Правительства сохраняют классификацию радиостанций, деловые двусторонние радиостанции работают на радиочастотах, которые регулируются местными отделами управления радио (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagen tur...). Для передачи на этих частотах вы должны иметь выданную ими лицензию. Подробная классификация и использование ваших двух радиостанций, пожалуйста, свяжитесь с отделами управления радио местного самоуправления.

Использование данного радиоприемника за пределами страны, в которой оно предназначалось для распространения, регулируется государственными постановлениями и может быть запрещено.

**Несанкционированная модификация и корректировка**

Изменения или модификации, не одобренные явным образом стороной, ответственной за соответствие требованиям, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных местными государственными органами по управлению радио, для эксплуатации этого радио, и их не следует вносить. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна выполняться только лицом или под наблюдением лица, имеющего техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчиков в частных наземных подвижных и фиксированных службах, как уполномоченной организацией, представляющей пользователя этих услуг. Сервисы.

Замена какого-либо компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т. д.), не санкционированного местными государственными органами управления радиооборудованием, может привести к нарушению правил.

Требования FCC: Это устройство

соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при условии, что это устройство не создает вредных помех. (Применимы лицензированные радиостанции); Это устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (Применимы другие устройства)

- (1) Это устройство не должно создавать вредных помех, и
- (2) это устройство должно принимать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** • Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческих условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с руководством по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилом районе может вызвать вредные помехи, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.